

**HIERONIM ZE STRYDONU**

**Listy III**  
(80-115)

Opracowanie na podstawie tłumaczenia ks. Jana Czuja  
**Monika Ożóg**

Tekst łaciński przygotował  
**Henryk Pietras SJ**

Wydawnictwo WAM  
Kraków 2011

## SPIS TREŚCI

Skróty biblijne .....	V
LIST 80 Przedmowa Rufina do ksiąg Orygenesza <i>O zasadach</i> , które przełożył z greckiego na łacinę .....	10
LIST 81 Do Rufina .....	13
LIST 82 Do Teofila [przeciwko Janowi Jerozolimskiemu] .....	15
LIST 83 [Pammachiusza i Oceana do Hieronima] .....	23
LIST 84 [Do Pammachiusza i Oceana] .....	24
LIST 85 Do Paulina [prezbitera] .....	34
LIST 86 Do Teofila .....	36
LIST 87 Teofila do Hieronima .....	37
LIST 88 Do Teofila .....	38
LIST 89 Teofila do Hieronima .....	39
LIST 90 Teofil do Epifaniasza .....	40
LIST 91 Epifaniasza do Hieronima .....	42
LIST 92 List [synodalny Teofila] do biskupów Palestyny i Cypru .....	44
LIST 93 Odpowiedź Synodu jerozolimskiego na [List synodalny] Teofila ..	51
LIST 94 Dionizego, biskupa Liddy, do Teofila [przez świętego Hieronima, jak widać przełożony na łacinę] .....	53
LIST 95 Papieża Anastazjusza do Symplicjana .....	54
LIST 96 Czyli List wielkanocny Teofila biskupa Aleksandrii na rok 401, do wszystkich biskupów Egiptu przez świętego Hieronima przełożony na łacinę .....	56
LIST 97 Do Pammachiusza i Marceli .....	72
LIST 98 Drugi List wielkanocny Teofila biskupa aleksandryjskiego do wszystkich biskupów egipskich przetłumaczony przez Hieronima .	75
LIST 99 Do Teofila .....	95

LIST 100	Wielkanocny Teofila z roku 404, biskupa aleksandryjskiego do wszystkich biskupów egipskich przetłumaczony przez Hieronima .	97
LIST 101	Augustyna do Hieronima . . . . .	112
LIST 102	Do Augustyna . . . . .	114
LIST 103	Do Augustyna . . . . .	116
LIST 104	Augustyna do Hieronima . . . . .	117
LIST 105	Do Augustyna . . . . .	120
LIST 106	Do Sunniasza i Fretelasa [O psalterzu, który w wydaniu LXX tłumaczy jest zepsuty] . . . . .	123
LIST 107	Do Lety o wychowaniu córki . . . . .	149
LIST 108	Do Eustochium dziewicy. Epitafium matki Pauli . . . . .	159
LIST 109	Do prezbitera Rypariusza . . . . .	189
LIST 110	Augustyna do Hieronima . . . . .	193
LIST 111	Augustyna do Prezydusza . . . . .	200
LIST 112	Hieronima do Augustyna . . . . .	201
LIST 113	Część listu Teofila do Hieronima czyli początku . . . . .	217
LIST 114	Hieronima do Teofila . . . . .	218
LIST 115	Do Augustyna . . . . .	220
	Cytowania tom 3 . . . . .	433